

Dohoda

medzi

Ministerstvom zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky

a

Ministerstvom dopravy a výstavby Slovenskej republiky

a

SLOVAKIA TRAVEL

o spolupráci pri plnení úloh ekonomickej diplomacie v oblasti podpory a propagácie cestovného ruchu Slovenskej republiky v zahraničí

a

o pôsobení zamestnancov SLOVAKIA TRAVEL na vybraných zastupiteľských úradoch Slovenskej republiky v zahraničí

(ďalej len „dohoda“)

Preambula

Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí“) ako ústredný orgán štátnej správy pre oblasť zahraničnej politiky, ktorý zabezpečuje koordináciu presadzovania obchodno-ekonomických záujmov Slovenskej republiky v zahraničí a jednotnú prezentáciu Slovenskej republiky v zahraničí podľa § 14 ods. 1 a 2 písm. i) zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“)

a

Ministerstvo dopravy a výstavby Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo dopravy a výstavby“) ako ústredný orgán štátnej správy pre cestovný ruch podľa § 8 ods. 1 písm. n) zákona s pôsobnosťou v oblasti podpory cestovného ruchu v Slovenskej republike podľa § 4 zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o podpore cestovného ruchu“)

a

SLOVAKIA TRAVEL, rozpočtová organizácia zriadená ministerstvom dopravy a výstavby ako národná destinačná organizácia v oblasti podpory rozvoja cestovného ruchu v Slovenskej republike, na ktorú bola na základe čl. III ods. 2 písm. j) zriaďovacej listiny zo dňa 17. 03. 2021 v spojení s § 21 ods. 9 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, delegované právomoc ministerstva dopravy a výstavby zriaďovať zahraničné zastúpenia cestovného ruchu podľa § 4 písm. s) zákona o podpore cestovného ruchu

(ďalej spolu len „strany dohody“)

vedené spoločným záujmom vytvárať priaznivé podmienky pre rozvoj vonkajších ekonomických vzťahov Slovenskej republiky a pre výkon ekonomickej diplomacie v oblasti cestovného ruchu,

uvedomujúc si potrebu zefektívňovať podporu aktívneho zahraničného cestovného ruchu Slovenskej republiky a prezentácie Slovenska ako atraktívnej turistickej destinácie na zahraničných trhoch,

vychádzajúc z presvedčenia, že ekonomická diplomacia má nezastupiteľný prínos pre ďalší rozvoj aktívneho zahraničného cestovného ruchu,

uzatvárajú podľa § 38 ods. 5 zákona a § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov túto dohodu:

Čl. 1

Predmet dohody

Predmetom tejto dohody je určenie oblasti a foriem spolupráce medzi:

- a) ministerstvom dopravy a výstavby a ministerstvom zahraničných vecí a európskych záležitostí pri plnení úloh ekonomickej diplomacie v oblasti cestovného ruchu,
- b) SLOVAKIA TRAVEL a ministerstvom zahraničných vecí a európskych záležitostí pri zabezpečovaní činností a úloh v oblasti marketingu a propagácie Slovenskej republiky ako turistickej destinácie v zahraničí, s cieľom tvorby pozitívneho obrazu Slovenskej republiky ako cieľovej krajiny cestovného ruchu, ako súčasti plnenia úloh ekonomickej diplomacie.

Čl. 2

Oblasti a formy spolupráce

- (1) Vzájomná spolupráca strán dohody v rámci ekonomickej diplomacie v oblasti cestovného ruchu vychádza zo zamerania zahraničnej politiky a európskej politiky Slovenskej republiky a orientuje sa predovšetkým na:
 - a) susedné štáty, so zvýšeným zreteľom na štáty Vyšehradskej skupiny,
 - b) štáty s tradičnými kontaktmi v cestovnom ruchu,
 - c) štáty, s ktorými má Slovenská republika podpísané medzinárodné zmluvy v oblasti podpory a propagácie cestovného ruchu,
 - d) štáty definované v strategických dokumentoch ministerstva dopravy a výstavby ako zdrojové trhy.
- (2) Spolupráca ministerstva dopravy a výstavby a ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí sa realizuje najmä v týchto formách:
 - a) koordinácia činnosti v koncepčných otázkach s dosahom na cestovný ruch, a to najmä výmena potrebných informácií a podkladov pri vypracovaní zamerania ekonomickej diplomacie Slovenskej republiky, štátnej politiky rozvoja cestovného ruchu a marketingovej stratégie cestovného ruchu,
 - b) spolupráca pri plnení úloh cezhraničnej spolupráce v cestovnom ruchu,
 - c) zahraničná spolupráca v cestovnom ruchu v oblasti dvojstranných a multilaterálnych vzťahov,
 - d) spolupráca na vytváraní mechanizmu fungovania jednotnej prezentácie Slovenskej republiky v zahraničí,
 - e) koordinácia vypracovania návrhu a realizácie propagácie a prezentácie Slovenskej republiky ako cieľovej krajiny cestovného ruchu,
 - f) podieľanie sa na získavaní zahraničných investorov a finančných zdrojov do odvetví cestovného ruchu v Slovenskej republike so zameraním najmä na oblasť kúpeľníctva, kongresových zariadení, kultúrnych objektov, tematických parkov alebo športových centier,

- g) spolupráca pri organizovaní a realizácii významnejších podujatí, ktorými sú najmä veľtrhy, výstavy, workshopy, prezentácie a vzájomná výmena potrebných informácií,
 - h) vzájomná výmena teritoriálnych informácií a ďalších informácií súvisiacich s cestovným ruchom v príslušnom teritóriu a koordinácia svojej činnosti s ďalšími príslušnými subjektmi.
- (3) SLOVAKIA TRAVEL a ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí sa dohodli
- a) na vzájomnej spolupráci v oblasti rozvoja ekonomickej diplomacie v oblasti cestovného ruchu a propagácie a jednotnej prezentácie Slovenskej republiky v zahraničí ako cieľovej krajiny cestovného ruchu,
 - b) na poskytovaní si súčinnosti pri pôsobení zamestnancov SLOVAKIA TRAVEL na vybraných zastupiteľských úradoch Slovenskej republiky v zahraničí (ďalej len „zastupiteľský úrad“) a na ustanovení riadiacich a ekonomických vzťahov v súvislosti s pôsobením zamestnancov SLOVAKIA TRAVEL na vybraných zastupiteľských úradoch v rozsahu spolupráce podľa tejto dohody.
- (4) Spolupráca strán dohody podľa odseku 3 sa realizuje najmä v týchto formách:
- a) spoločná propagácia turistickej atraktivity Slovenska s cieľom navýšenia príjmov z aktívneho zahraničného cestovného ruchu Slovenskej republiky,
 - b) spolupráca pri organizovaní a realizácii významnejších podujatí, ktorými sú najmä veľtrhy, výstavy, workshopy, prezentácie a vzájomná výmena potrebných informácií,
 - c) vzájomná výmena teritoriálnych informácií a ďalších informácií súvisiacich s cestovným ruchom v príslušnom teritóriu a koordinácia svojej činnosti s ďalšími príslušnými subjektmi,
 - d) spolupráca a vzájomná súčinnosť pri pôsobení zamestnancov SLOVAKIA TRAVEL na vybraných zastupiteľských úradoch.

Čl. 3

Pôsobenie zamestnanca SLOVAKIA TRAVEL na zastupiteľskom úrade a vzájomné ekonomické vzťahy

- (1) SLOVAKIA TRAVEL písomne v dostatočnom časovom predstihu, aspoň 30 dní vopred, informuje ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí o plánovanom pôsobení zamestnanca SLOVAKIA TRAVEL na zastupiteľskom úrade.
- (2) Pôsobenie zamestnanca SLOVAKIA TRAVEL na zastupiteľskom úrade na plnenie úloh podľa čl. 2 ods. 3 tejto dohody je možné iba po predchádzajúcom súhlasnom stanovisku ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí, ktoré ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí vydá písomne, do 30 dní od doručenia písomnej informácie o zámere SLOVAKIA TRAVEL. V prípade nesúhlasu, dôvody svojho nesúhlasu uvedie ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí vo svojom písomnom stanovisku.
- (3) Akreditáciu zamestnanca SLOVAKIA TRAVEL v krajine pôsobenia vrátane krajín priakreditácie zastupiteľského úradu, zabezpečuje zastupiteľský úrad, na ktorom zamestnanec SLOVAKIA TRAVEL plní úlohy podľa tejto dohody.

- (4) Zamestnanec SLOVAKIA TRAVEL sa pri plnení úloh na zastupiteľskom úrade riadi príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi a medzinárodnými zmluvami, ktorými je Slovenská republika viazaná, a to najmä:
- a) vyhláškou č. 157/1964 Z. z. o Viedenskom dohovore o diplomatických stykoch z 18. apríla 1961,
 - b) vyhláškou č. 32/1969 Z. z. o Viedenskom dohovore o konzulárnych stykoch z 24. apríla 1963,
 - c) zákonom č. 151/2010 Z. z. o zahraničnej službe a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - d) zákonom č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov a zákonom č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov,
 - e) koncepčnými dokumentmi schválenými vládou Slovenskej republiky najmä pre oblasť zahraničnej politiky, európskej politiky a ekonomickej diplomacie.
- (5) Zamestnanec SLOVAKIA TRAVEL je na účely jednotného riadenia a výkonu zahraničnej politiky Slovenskej republiky podriadený vedúcemu zastupiteľského úradu.
- (6) Zamestnanec SLOVAKIA TRAVEL je pri výkone jeho činností personálne, disciplinárne a metodicko-odborne riadený SLOVAKIA TRAVEL a na účely tejto dohody plní tieto úlohy:
- a) vytvára vzájomné partnerstvá so štátnymi inštitúciami a zahraničnými partnermi,
 - b) poskytuje informácie o konkrétnych možnostiach a produktoch cestovného ruchu Slovenska širokej verejnosti, médiám, medzinárodným organizáciám a rôznym komerčným subjektom cestovného ruchu,
 - c) v súlade s jednotnou prezentáciou Slovenskej republiky v zahraničí a značkou Dobrý nápad Slovensko prezentuje Slovenskú republiku ako cieľovú krajinu cestovného ruchu, zvyšuje povedomie zahraničných partnerov vrátane investorov o cestovnom ruchu v Slovenskej republike, s cieľom tvorby pozitívneho obrazu Slovenskej republiky ako cieľovej krajiny cestovného ruchu, a predkladá návrhy a odporúčania na rozšírenie týchto aktivít v krajine pôsobenia alebo priakreditovanej krajine,
 - d) pripravuje, realizuje a zabezpečuje účasť na medzinárodných výstavách a veľtrhoch, prezentáciách, workshopoch, kampaniach a tlačových konferenciách v oblasti cestovného ruchu v krajine pôsobenia alebo priakreditovanej krajine,
 - e) analyzuje trh cestovného ruchu, spotrebiteľského správania a aktuálnych trendov v oblasti marketingu a propagácie Slovenskej republiky ako turistickej destinácie v krajine pôsobenia alebo priakreditovanej krajine,
 - f) komunikuje otázky v oblasti podpory cestovného ruchu Slovenskej republiky zo zahraničia do Slovenskej republiky,
 - g) plní ďalšie špecifické úlohy v závislosti od krajiny, v ktorej zamestnanec SLOVAKIA TRAVEL pôsobí.
- (6) Ďalšie úlohy zamestnanca SLOVAKIA TRAVEL na zastupiteľskom úrade môžu byť dohodnuté vo vykonávacom protokole uzavretom podľa čl. 5 ods. 1 tejto dohody.

- (7) Pri plnení úloh a pôsobení v objektoch zastupiteľských úradov sa zamestnanec SLOVAKIA TRAVEL riadi vnútornými predpismi ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí, najmä na úseku fyzickej bezpečnosti, objektovej bezpečnosti a ochrany osôb a majetku, bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v pôsobnosti ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí, ako aj ďalšími vnútornými predpismi vzťahujúcimi sa na chod zastupiteľského úradu. Oboznámenie sa s príslušnými vnútornými predpismi potvrdí svojim podpisom zamestnanec SLOVAKIA TRAVEL bezodkladne po začatí pôsobenia na zastupiteľskom úrade.
- (8) Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí môže zamestnancov SLOVAKIA TRAVEL pred plánovaným pôsobením na zastupiteľskom úrade zaradiť do organizovaných skupinových vzdelávacích programov prípravy pred začatím vykonávania zahraničnej služby (predvýjazdovej prípravy). Rozsah, obsah a termín vzdelávacích aktivít stanoví ministerstvo zahraničných vecí s ohľadom na efektívne využitie ľudských zdrojov, priestorových kapacít a finančných prostriedkov.
- (9) Zamestnancovi SLOVAKIA TRAVEL a jeho rodinným príslušníkom, ktorí ho sprevádzajú, vydá ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí na základe písomnej žiadosti riaditeľa SLOVAKIA TRAVEL služobný pas v súlade so všeobecne záväzným právnym predpisom.¹⁾
- (10) Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí poskytne zamestnancovi SLOVAKIA TRAVEL pôsobiacemu na zastupiteľskom úrade v súlade s touto dohodou primeraný pracovný priestor a štandardné vybavenie kancelárie, ak má taký priestor a vybavenie k dispozícii a nepotrebuje ich pre plnenie úloh vo svojej pôsobnosti. O pridelení pracovného priestoru rozhoduje vedúci zastupiteľského úradu na základe priestorových, technických a organizačných možností zastupiteľského úradu.
- (11) Ak ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí nemá k dispozícii primeraný pracovný priestor alebo štandardné vybavenie kancelárie, primeraný pracovný priestor a štandardné vybavenie kancelárie zabezpečí SLOVAKIA TRAVEL; priestor bude pracoviskom zastupiteľského úradu mimo sídla zastupiteľského úradu.
- (12) SLOVAKIA TRAVEL písomne informuje ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí o skončení pôsobenia alebo o dočasnom prerušení pôsobenia zamestnanca SLOVAKIA TRAVEL v dostatočnom časovom predstihu, aspoň 30 dní vopred. V mimoriadnych prípadoch, keď nie je možné dodržať lehotu podľa prvej vety, SLOVAKIA TRAVEL informuje ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí bez zbytočného odkladu.

Čl. 4

- (1) Vzájomné ekonomické vzťahy a správa majetku štátu, ktorého správcami sú ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí a SLOVAKIA TRAVEL, sa riadia najmä:
 - a) všeobecne záväznými právnymi predpismi upravujúcimi ekonomickú činnosť a správu majetku štátu,

¹⁾ § 9 zákona č. 647/2007 Z. z. o cestovných dokladoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

- b) podmienkami a podrobnosťami dohodnutými v zmluvách, ktoré sú uzatvorené medzi stranami dohody.
- (2) Činnosť zastupiteľského úradu je finančne krytá rozpočtovými prostriedkami ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí, pôsobenie zamestnanca SLOVAKIA TRAVEL na zastupiteľskom úrade je finančne kryté rozpočtovými prostriedkami SLOVAKIA TRAVEL.
 - (3) Pri stanovení výšky výdavkov alebo pri refundáciách za poskytnuté priestory, služby a pri spolupodieľaní sa na pracovných aktivitách ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí a SLOVAKIA TRAVEL uplatňujú princípy vzájomnosti a transparentnosti a úhrady pomernej časti k skutočne vynaloženým výdavkom.
 - (4) Priestory, infraštruktúra a štandardné zariadenie poskytnuté zastupiteľským úradom SLOVAKIA TRAVEL sú v správe zastupiteľského úradu. Všetky ostatné technické inštalácie, doplnené zariadenia podľa potrieb SLOVAKIA TRAVEL vrátane zabezpečenia priestoru²⁾ si SLOVAKIA TRAVEL zabezpečuje vo svojej pôsobnosti na vlastné finančné náklady. Inštalácie, technické úpravy a doplnenie inventáru musia spĺňať technické normy, najmä v oblasti požiarnej ochrany a statiky objektu. Po ukončení pôsobenia zamestnanca SLOVAKIA TRAVEL na zastupiteľskom úrade sa tieto úpravy odstránia a pridelené priestory sa uvedú do pôvodného stavu, ak sa ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí a SLOVAKIA TRAVEL nedohodnú inak.
 - (5) Ak zastupiteľský úrad poskytuje SLOVAKIA TRAVEL služby v oblasti internetového pripojenia, zabezpečenia chránených priestorov, správy a údržby výpočtovej a komunikačnej techniky alebo zabezpečenia ochrany objektu vyvolané nadštandardnými požiadavkami SLOVAKIA TRAVEL, môže zastupiteľský úrad zúčtovať zvýšené náklady k tiaži SLOVAKIA TRAVEL.
 - (6) Zastupiteľský úrad poskytne súčinnosť pri registrácii služobného vozidla SLOVAKIA TRAVEL v krajine pôsobenia a v rámci priestorových možností poskytne vo svojom areáli parkovacie miesto pre služobné vozidlo SLOVAKIA TRAVEL alebo súkromné vozidlo zamestnanca SLOVAKIA TRAVEL, ktorého je zamestnanec vlastníkom alebo držiteľom a ktoré používa aj na pracovné účely.
 - (7) Ak má ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí ako správca majetku štátu³⁾ v krajine pôsobnosti zastupiteľského úradu v správe primeraný objekt s voľnými nebytovými priestormi alebo bytmi, môže ho v súlade s príslušným vnútorným predpisom ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí o hospodárení s bytmi, nebytovými priestormi a iného nehnuteľného majetku štátu v užívaní zastupiteľského úradu poskytnúť do užívania SLOVAKIA TRAVEL na účely zabezpečenia činnosti a ubytovania zamestnancov SLOVAKIA TRAVEL a ich rodinných príslušníkov pri plnení úloh podľa tejto dohody.
 - (8) Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí môže v súlade s odsekom 9 a 10 poskytnúť SLOVAKIA TRAVEL do užívania aj byty alebo nebytové priestory, ktoré má

²⁾ Zákon č. 215/2004 Z. z. o ochrane utajovaných skutočností a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

³⁾ Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov.

ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí v zahraničí v nájme, a ktoré slúžia pre potreby zastupiteľského úradu.

- (9) Poskytnutie priestorov podľa odsekov 4 až 8 sa realizuje na základe písomnej zmluvy alebo písomnej zmluvy o výpožičke, ktorej povinnou súčasťou je vždy stanovenie výšky úhrady výdavkov alebo spôsob výpočtu úhrad výdavkov za plnenia spojené s ich užívaním a podrobnosti o spôsobe vyúčtovania výdavkov.
- (10) Ak zastupiteľský úrad disponuje dostatočnými ubytovacími kapacitami (kuriérne byty), môže ich poskytnúť za podmienok ustanovených vnútorným predpisom ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí, ktorým sa určujú zásady poskytovania ubytovania v objektoch zastupiteľského úradu, na ubytovanie zamestnancov SLOVAKIA TRAVEL vrátane ich rodinných príslušníkov počas pracovných ciest.
- (11) Úpravu bytových alebo nebytových priestorov poskytnutých SLOVAKIA TRAVEL, ktoré sú v správe ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí, je možné realizovať iba po predchádzajúcom súhlase príslušného odborného útvaru ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí. Náklady na úpravy znáša SLOVAKIA TRAVEL. Po ukončení užívania priestorov je SLOVAKIA TRAVEL povinná dať priestory na vlastné náklady do pôvodného stavu, ak sa príslušné odborné útvary ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí a SLOVAKIA TRAVEL nedohodnú inak.
- (12) Opravy a údržba bytových alebo nebytových priestorov sa vykonáva na náklady zastupiteľského úradu, okrem drobných opráv a bežnej údržby do výšky stanovenej vnútorným predpisom ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí, ktoré znáša na svoje náklady SLOVAKIA TRAVEL.
- (13) Na základe vzájomnej dohody si môžu zastupiteľský úrad a SLOVAKIA TRAVEL poskytnúť do bezplatného užívania hnutel'ný majetok, ktorý je v správe zastupiteľského úradu alebo SLOVAKIA TRAVEL.
- (14) Pri organizovaní spoločných spoločenských podujatí si zastupiteľský úrad a SLOVAKIA TRAVEL vzájomne uhradia vopred dohodnuté pomerné výdavky vynaložené na realizáciu spoločenského podujatia.
- (15) Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí na základe písomnej žiadosti SLOVAKIA TRAVEL poskytne súčinnosť pri preprave zvrškov a vybavenia zamestnanca SLOVAKIA TRAVEL zo Slovenskej republiky do miesta pôsobenia alebo z miesta pôsobenia na územie Slovenskej republiky prostredníctvom zmluvnej prepravnej spoločnosti, pričom všetky náklady na prepravu refunduje SLOVAKIA TRAVEL.
- (16) Zastupiteľský úrad môže v prípade dočasného prerušenia pôsobenia zamestnanca SLOVAKIA TRAVEL vykonať na náklady SLOVAKIA TRAVEL vyst'ahovanie majetku v správe SLOVAKIA TRAVEL z poskytnutých priestorov po predchádzajúcom včasnom písomnom informovaní SLOVAKIA TRAVEL. Zastupiteľský úrad zabezpečí vyst'ahovaný majetok proti poškodeniu, zneužitiu a krádeži. V prípadoch hodných osobitného zreteľa sa po dohode zastupiteľského úradu so SLOVAKIA TRAVEL uvedený postup neuplatní.

- (17) SLOVAKIA TRAVEL zabezpečí odvoz vyst'ahovaného majetku podľa odseku 16 v čo najkratšom čase.

Čl. 5

Záverečné ustanovenia

- (1) Na vykonanie tejto dohody, najmä na zriadenie zahraničného zastúpenia a pôsobenie zamestnancov SLOVAKIA TRAVEL na konkrétnom zastupiteľskom úrade, uzatvorí ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí a SLOVAKIA TRAVEL vykonávací protokol.
- (2) Zamestnanec SLOVAKIA TRAVEL a jeho rodinní príslušníci sú počas doby pôsobenia na zastupiteľskom úrade povinní dodržiavať právne predpisy prijímacieho štátu, zdržať sa konania, ktoré by bolo nezlučiteľné s dobrými mravmi, odporovalo miestnymi zvyklostiam alebo malo za následok zhoršenie vzájomných diplomatických vzťahov s prijímajúcou krajinou.
- (3) Pri nedodržaní ustanovenia odseku 2 môže minister zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky požiadať riaditeľa SLOVAKIA TRAVEL o neodkladné skončenie pôsobenia zamestnanca SLOVAKIA TRAVEL na zastupiteľskom úrade. V prípade, že nedôjde ku skončeniu pôsobenia zamestnanca SLOVAKIA TRAVEL na zastupiteľskom úrade v zmysle prvej vety, ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí môže ukončiť platnosť dohody jednostranným oznámením a vzniknuté náklady súvisiace s ukončením pôsobenia zamestnanca SLOVAKIA TRAVEL alebo ukončenia platnosti dohody znáša SLOVAKIA TRAVEL v plnom rozsahu.
- (4) Strany dohody sa zaväzujú, že sa navzájom budú bez zbytočného odkladu informovať o skutočnostiach, ktoré môžu mať vplyv na vznik, zmenu alebo zánik tejto dohody.
- (5) Všetky informácie, ktoré si strany dohody navzájom poskytnú v súvislosti s plnením úloh podľa tejto dohody, chránia strany dohody v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike proti zneužitiu.
- (6) Závazky vyplývajúce z tejto dohody sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
- (7) Strany dohody najmenej jedenkrát ročne vyhodnotia vzájomnú spoluprácu realizovanú na základe tejto dohody.
- (8) Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami strán dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Z. z. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- (9) Túto dohodu je možné meniť po vzájomnej dohode formou očíslovaných písomných dodatkov, podpísaných stranami dohody.
- (10) Táto dohoda sa uzatvára na dobu neurčitú a môže byť ukončená vzájomnou písomnou dohodou alebo výpoveďou ktorejkoľvek strany dohody aj bez uvedenia dôvodu. Výpoveď musí mať písomnú formu a musí byť doručená všetkým stranám dohody.

Výpovedná lehota je v tomto prípade šesť mesiacov a začína plynúť dňom nasledujúcim po dni doručenia výpovede strane dohody, ktorej bola doručená výpoveď neskôr.

- (11) Strany dohody vyhlasujú, že do uplynutia výpovednej lehoty si vzájomne vysporiadajú všetky záväzky vyplývajúce im z tejto dohody.
- (12) Táto dohoda je vyhotovená v troch rovnopisoch, z toho jeden rovnopis obdrží každá strana dohody.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Ministerstvo zahraničných vecí a európskych
záležitostí Slovenskej republiky

Ministerstvo dopravy a výstavby
Slovenskej republiky

Ivan Korčok
minister

Andrej Doležal
minister

V Bratislave, dňa

SLOVAKIA TRAVEL

Václav Mika
generálny riaditeľ